



## SPORTBANDAGE HANDGELENK SPORTS WRIST BRACE BANDAGE DE MAINTIEN POUR POIGNET

(DE) (AT) (CH)

### SPORTBANDAGE HANDGELENK

Gebrauchsanweisung (2)

(GB) (IE) (NI)

### SPORTS WRIST BRACE

Instructions for use (3)

(FR) (BE) (CH)

### BANDAGE DE MAINTIEN POUR POIGNET

Mode d'emploi (4)

(NL) (BE)

### SPORTBANDAGE POLS

Gebruiksaanwijzing (5)

(CZ)

### SPORTOVNÍ BANDÁŽ NA ZÁPĚSTÍ

Návod k použití (6)

(PL)

### OPASKA SPORTOWA NA NADGARSTEK

Instrukcja użytkowania (7)

(SK)

### ŠPORTOVÁ BANDÁŽ NA ZÁPÄSTIE

Návod na použitie (8)

(ES)

### MUÑEQUERA DEPORTIVA

Instrucciones de uso (9-10)

(DK)

### SPORTSBANDAGE HÅNDLED

Brugsanvisning (10-11)

(SI)

### ŠPORTNA BANDAŽA ZAPESTJE

Navodila za uporabo (11-12)

(IT) (MT) (CH)

### POLSIERA ELASTICA

Istruzioni per l'uso (12-13)

(HU)

### CSUKLÓ SPORTPÁNT

Használati útmutató (13-14)

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

### Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

### Lieferumfang

- 1 x Handgelenkbandage
- 1 x Gebrauchsanweisung

### Technische Daten

Größe	Handgelenkumfang
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm
Links und rechts zu tragen	

### Zweckbestimmung

Gelenkstützende Wirkung und sanfte Kompression.

### Indikationen

- bei Reizzuständen
- bei Schwellungen
- nach Verletzungen
- bei rheumatischen Beschwerden

### Kontraindikationen

**Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**






- akuten Verletzungen
- Durchblutungsstörungen
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen

Beenden Sie die Anwendung bei:

- auftretenden Problemen
- Unsicherheit über die Verwendung

## Sicherheitshinweise

### Verletzungsgefahr

-  Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Achten Sie dabei auf eine ausreichende Blutzirkulation.
-  Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

### Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.










### Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

### 3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten
-  Artikelnummer
-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Herstellungsdatum (Jahr): 2022
-  Hersteller
-  CE-Konformitätskennzeichnung
-  Medizinprodukt

Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the brace and be sure to include them when handing on the product to another person.

## Medical device

### Only intended for private use!

### Note

The medical device is intended for adults who are able to read, understand and independently follow these instructions for use. A reason for use, as named under Indications, must be present at the user. The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the sizes and contraindications listed below.

### Scope of delivery

- 1 x wrist brace
- 1 x instructions for use

### Technical Data

Size	Wrist circumference
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm

To be worn on the left and right


### Intended purpose

Gentle compression and support for joints.

### Indications

- irritation
- swelling
- post injury
- rheumatic conditions

### Contraindications

 **Do not use – or use only after consultation with your doctor – for:**



- acute injuries
- circulatory disorders
- eczema or other skin diseases




Quit the application in case

- unforeseen problems arise
- you are unsure about how to use the product

### Safety Advice

#### Risk of Injury

-  Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use.
-  Do not wear the bandage longer than 2 to 3 hours at a stretch and a maximum of 6 to 8 hours a day.

-  Pay attention to a sufficient blood circulation.
-  The bandage may only be used on uninjured skin.
-  To avoid allergic skin reaction., the skin must be free of grease, gels, creams, oils or similar materials.

### Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

### Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.










### 3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de

-  Consult instructions for use
-  Attention: Always adhere to the stated warning information
-  REF Product number
-  LOT Batch designation
-  Use by
-  Date of manufacture (year): 2022
-  Manufacturer
-  CE CE Marking of conformity
-  MD Medical device

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation du produit. Veuillez les lire attentivement avant de vous en servir. N'utilisez le produit que s'il est par faitement intact, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre ceinture lombaire et si jamais vous remettez cette dernière à une tierce personne, transmettez-les-lui également.

## Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

### Remarques

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison des contre-indications suivantes.

### Contenu de l'emballage

- 1 x bandage de poignet
- 1 x mode d'emploi

### Spécifications techniques

Taille	Tour de poignet
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm

Peut être porté à gauche et à droite


### Destination

Maintien des articulations et compression douce.

### Indications

- les irritations
- les gonflements
- les blessures
- les rhumatismes

### Contre-indications

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de:**






- blessure aiguë
- troubles circulatoires
- eczéma ou autres affections de la peau

Quittez l'application à:

- apparition de problèmes
- doute concernant l'utilisation du produit

## Consignes de sécurité

### Risque de blessures

-  N'utilisez le produit que s'il est dans un état irréprochable, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés.
-  Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
-  Veillez également à une circulation sanguine suffisante.
-  Il ne faut utiliser ce bandage que sur une peau qui ne présente pas de blessures.
-  Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

### Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune.

Respectez en cela les règlements en vigueur.

### Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

### 3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivante avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Attention: Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Code article



Numéro de lot



Utilisable jusqu'à



Date de fabrication (Année): 2022



Fabricant



Marquage de conformité CE



Dispositif médical



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor kwaliteit. De gebruiksaanwijzingen vormen een onderdeel van dit product. Hierin vindt u belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid en het gebruik. Lees alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen eerst goed door voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de verpakking en deze bijsluiters zorgvuldig zolang u de bandage gebruikt. Als u het product aan derden afstaat, dient u tegelijk ook de verpakking en de bijsluiters te overhandigen.

## Medisch hulpmiddel

**Alleen voor privégebruik.**

### Instructie

Het medische product is bestemd voor volwassen personen, die deze gebruikershandleiding lezen, begrijpen en zelf kunnen opvolgen. Een reden voor gebruik, zoals genoemd onder Indicaties, dient bij de gebruiker aanwezig te zijn. Voor personenkringen die door de hieronder vermelde afmetingen en contra-indicatie uitgesloten zijn van gebruik, is het artikel niet bestemd.

## Inhoud van de verpakking

- 1 x polsbandage
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Maat	Polsoomvang
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm

Kann links en rechts worden gedragen


## Beoogd doeleind

Gewrichtsondersteunende werking en zachte compressie.

### Indicaties

- bij irritaties
- bij zwellingen
- na letsels
- bij reumatische problemen

### Contra-indicaties

 **Niet – of alleen na overleg met uw arts – gebruiken bij:**






- acute verwondingen
- stoornissen in de bloedsomloop
- eczeem of andere huidaandoeningen

Sluit de applicatie af op

- onzekerheid over het gebruik
- problemen

## Veiligheidsvoorschriften

### Gevaar voor letsels

-  Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen.
-  Draag de brace nooit meer dan 2-3 uur per keer en maximaal 6-8 uur per dag.
-  Let daarbij op voldoende doorbloeding.
-  De bandage mag uitsluitend op onbeschadigde huid worden gebruikt.
-  Om allergische huidreacties te voorkomen moet de huid vrij zijn van gels, vetten, zalven, oliën of soortgelijke stoffen.

## Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking

Voer het artikel op een bij het milieu passende wijze af via een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening. Let hierbij op de actueel geldende voorschriften.










## Meldingsplicht

Alle in verband met het product opgetreden, ernstige voorvallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld.

## 3 jaar garantie

Het product werd met de grootste zorg en onder constante controle geproduceerd. U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar hiervoor uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt in geval van verkeerd gebruik of oneigenlijke behandeling. Uw wettelijke rechten, met name het recht op garantie, worden niet door deze garantie beperkt. In geval van klachten kunt u contact opnemen met de volgende hotline of neem via e-mail contact met ons op. Onze service medewerkers zullen de volgende stappen zo snel mogelijk met u afstemmen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. De garantieperiode wordt niet verlengd door eventuele reparaties die onder garantie, impliciete garantie of goodwill vallen. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Na de garantieperiode zijn herstellingen betalend.

Service Duitsland  
Tel.: +49 (0)40 8222448-0  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Neem de gebruiksaanwijzingen in acht
-  Let op: Neem steeds de vermelde waarschuwingen in acht.
-  Artikelnummer
-  Chargenummer
-  Te gebruiken tot
-  Productiedatum (jaar): 2022
-  Fabrikant
-  CE-Conformiteitsmarkering
-  Medisch hulpmiddel



Gratulujeme vám k zakoupení nového produktu. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Po dobu používání si uschovejte obal produktu včetně této přílohy a při předání produktu jiným osobám jí odevzdejte spolu s výrobkem.

## Zdravotnickým prostředkem

Pouze k používání v domácnostech.

### Upozornění

Zdravotnický produkt je určen pro dospělé, kteří si tento návod k obsluze přečtou, rozumí mu a mohou ho samostatně dodržovat. Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace. Pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže uvedeným velikostem a kontraindikacím, není produkt určen.

### Obsah balení

- 1 x bandáž na zápěstí
- 1 x Návod k použití

### Tehniční údaje

Velikost	Obvod zápěstí
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm

Noste vlevo a vpravo

### Systémem

Podpůrný efekt pro klouby a mírná komprese.

### Indikace

- při podráždění
- otocích
- po zranění
- při revmatických potížích

### Kontraindikace

 **Nepoužívejte nebo použijte pouze po konzultaci s lékařem při:**





- při akutních zraněních
- esant kraujotakas sutrikimams
- esant egzema ar kitiems odos susirgimams

Ukončete aplikaci na

- při vzniklých problémech
- pokud si nebudete jisti, jak máte výrobek používat

## Bezpečnostní pokyny

### Nebezpečí zranění

-  Používejte produkt pouze v bezchybném stavu tak, jako je to popsáno v návodu, a pro uvedené oblasti používání.
-  Bandáž nenoste nepřetržitě déle než 2-3 hodiny a maximálně 6-8 hodin denne.
-  Dávejte přitom pozor na dostatečný krevní oběh. Kolenní bandáž může být umístěna pouze na neporaněnou kůži.
-  Aby se zabránilo alergickým kožním reakcím, musí být pokožka očištěna od gelů, masťů, krémů, olejů a podobných látek.

### Návod na likvidaci

Prosím, provádějte likvidaci výrobku způsobem šetrným k životnímu prostředí, využitím služeb autorizované společnosti nebo veřejný systém pro likvidaci odpadů. Dodržujte aktuální platné předpisy.










### Povinnost nahlášení

Veškeré závažné případy, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, musí být neprodleně hlášeny výrobci a příslušným úřadům.

### Záruční lhůta 3 roky

Produkt byl vyroben s velkou péčí a za neustálé kontroly. Na tento produkt je poskytována záruka 3 roky od data zakoupení. Uchovejte si daňový doklad. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a výrobní vady a nevztahuje se na nesprávné nebo neodborné zacházení. Vaše zákonná práva a především záruční práva nejsou touto zárukou ovlivněna. V případě jakýchkoliv stížností se obraťte na níže uvedenou servisní linku, nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši zaměstnanci se s vámi co nejrychleji dohodnou na dalších krocích. V každém případě nabízíme osobní poradenství. Záruční lhůta se neprodlužuje záručními opravami, zákonnou zárukou ani z důvodu vsířčnosti. Toto se vztahuje i na náhradní a opravené díly. Po uplynutí záruční lhůty budou příslušné opravy zpoplatněny.

Servis v Německu  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Dodržujte návod k použití
-  Pozor: Uvedené výstražné pokyny vždy dodržujte
-  Kód výrobku
-  Označení šarže
-  Použitelné do
-  Datum výroby (rok): 2022
-  Výrobce
-  Označení shody CE
-  Zdravotnickým prostředkem

PL

Gratulujemy Panstwo zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali sie Panstwo na artykul wysokiej jakosci. Instrukcja uzytkowania jest czescia tego produktu. Zawiera ona wazne wskazowki odnosnie bezpieczenstwa i uzytkowania. Przed uziem tego produktu zapoznajcie sie Panstwo ze wszystkimi wskazowkami uzytkowania i srodkami bezpieczenstwa. Korzystajcie Panstwo z produktu tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie, jak opisano, i tylko we wskazanym zakresie. Prosimy o zachowanie opakowania razem z tym załącznikiem na czas uzytkowania bandazu, a przy przekazaniu produktu innym osobom przekazcie im Panstwo takze ten załącznik.

## Wyrobem medycznym

Wyłącznie do użytku prywatnego.

### Wskazówka

Ten produkt medyczny przeznaczony jest do użytku przez osoby dorosłe, które mogą przeczytać ze zrozumieniem i przestrzegać niniejszej instrukcji użytkowania. Użytkownik musi mieć dostęp do powodu zastosowania, o którym mowa w rozdziale Wskazania. Artykuł nie jest przeznaczony do użytku dla osób wykluczonych ze względu na wymienione poniżej rozmiary i przeciwwskazania.

### Zawartosc przesyłki

- 1 x opaska na nadgarstek
- 1 x instrukcja użytkowania

### Dane techniczne

Rozmiar    Obwód nadgarstka  
S - M      15 - 17 cm  
L - XL     17 - 19 cm  
Noś lewy i prawy

### Przewidziane zastosowanie

Działanie wzmacniające stawy i łagodna kompresja.

### Wskazania

- stanach podrażnienia
- opuchnięciach
- dolegliwościach reumatycznych
- po urazach

### Przeciwwskazania

 **Nie – lub tylko po konsultacji z lekarzem – używać przy:**






- ostrych urazów
- przy zakłóceniach ukrwienia
- Wyprysk lub inne choroby skóry

Zamknij aplikację o godzinie

- wystąpienia problemów
- niepewności co do stosowania

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Niebezpieczeństwo urazu

-  Używaj produktu tylko w idealnym stanie, zgodnie z opisem i dla określonych obszarów zastosowania.
-  Jednorazowo nie nosić bandaża dłużej niż 2 do 3 godzin i maks. 6 do 8 godzin dziennie.
-  Zwracać uwagę na poprawne i wystarczające krążenie krwi.
-  Bandaż może być stosowany tylko na nieuszkodzonej skórze.
-  Aby uniknąć alergicznych reakcji skórnych, skóra musi być wolna od zeli, tłuszczy, mas, olejków lub innych podobnych substancji.

### Informacje odnośnie utylizacji

Zutylizujcie Panstwo artykuł w sposób przyjazny dla środowiska i w zatwierdzonym zakładzie utylizacji lub komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Należy przestrzegać przy tym aktualnie obowiązujących przepisów.

### Obowiązek zgłoszenia

Wszystkie związane z tym produktem poważne incydenty należy niezwłocznie zgłaszać producentowi oraz właściwym organom.

### 3-letnia gwarancja

Wyrob został wyprodukowany z najwyższą starannością i był pod ciągłą kontrolą. Na ten produkt otrzymują Panstwo 3-letnia gwarancję od momentu zakupu. Prosimy zachować paragon. Gwarancja obowiązuje tylko przy wadzie materiału i wadzie fabrycznej, a przy niewłaściwym i nieodpowiednim użytkowaniu nie zostanie uwzględniona. Panstwa ustawowe prawa, w szczególności prawo gwarancyjne, nie będą tą gwarancją ograniczone. W razie ewentualnych reklamacji prosimy skontaktować się z obsługą klienta (kontakt poniżej) lub skontaktujcie się Panstwo z nami drogą mailową. Nasi pracownicy omówią z Panstwem dalsze kroki tak szybko, jak to możliwe. Osobiscie doradzimy Panstwu w każdym przypadku. Po upływie gwarancji naprawy są odpłatne.

Service Niemcy

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Przestrzegać instrukcji użytkowania



Bezwzględnie przestrzegać podanych ostrzeżeń



Numerze artykułu



Numer serii



Zdatny do użycia do



Data produkcji (rok): 2022



Producent



Oznakowanie zgodności CE



Wyrob medyczny

IAN 391904\_2201

LOT 02022391904

REF 220HAC34V01

SK

Srdečne blahoželáme ku kúpe vášho nového produktu. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Súčasťou tohto produktu je aj návod na použitie. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť a použitie. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len v bezchybnom stave, ako je písomne odporúčané a na dané oblasti použitia. Počas trvania používania si uchovajte obal produktu vrátane tejto prílohy a pri odovzdaní produktu ďalším osobám im ju odovzdajte spolu s produktom.

## Zdravotnícka pomôcka

Iba na používanie v domácnosti.

### Upozornenie

Zdravotnícky produkt je určený pre dospelé osoby, ktoré si tento návod na používanie prečítajú, pochopia ho a vedia ho samostatne dodržiavať. Užívateľ musí mať dôvod na použitie uvedený v časti indikácie. Produkt nie je určený pre skupiny osôb, u ktorých je používanie vylúčené kvôli nižšie uvedeným veľkostiam a kontraindikáciám.

### Obsah balenia

1 x bandáž na zápästie  
1 x Návod na použitie

### Technické údaje

Veľkosť	Obvod zápästia
S - M	15 - 17 cm
L - XL	17 - 19 cm

Noste vľavo a vpravo


### Účel určenia

Opora kĺbov a mierna kompresia.

### Indikácie

- v prípade podráždení
- v prípade opuchu
- po úrazoch
- na reumatické ťažkosti

### Kontraindikácie

 **Za nasledovných okolností nepoužívajte alebo používajte len po konzultácii s vaším lekárom:**






- akútnych zraneníach
- poruchy krvného obehu
- ekzémy alebo iné kožné ochorenia

Ukončite aplikáciu o

- neistote, pokiaľ ide o použitie
- vyskytujúcich sa problémoch

## Bezpečnostné pokyny

### Nebezpečenstvo poranenia

-  Používajte výrobok iba v bezchybnom stave tak, ako je to popísané v návode, a pre uvedené oblasti používania.
-  Bandáž nenoste dlhšie ako 2-3 hodiny nepretržite a maximálne 6-8 hodín denne.
-  Dávajte pritom pozor na dostatočný krvný obeh.
-  Kolenná bandáž môže byť umiestnená iba na neporanenú kožu.
-  Aby sa zabránilo alergickým kožným reakciám, musí byť pokožka oslobodená od gélov, masťí, krémov, olejov alebo podobných látok.

## Návod na odstavenie odpadkov

Prosím, odstavte výrobku spôsobom šetrným k životnému prostrediu, využitím služieb autorizovaných spoločnosti alebo verejný systém pre odstavenie odpadkov. Dodržujte aktuálne platné predpisy.

## Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produktom, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

## Záručná doba 3 roky

Produkt bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento produkt dostanete 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Uchovajte si pokladničný doklad. Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné vady a neplatí pri nesprávnom alebo neodbornom zaobchádzaní. Vaše zákonné práva, predovšetkým záručné práva, nie sú touto zárukou ovplyvnené. Pri akýchkoľvek sťažnostiach sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku alebo nás kontaktujte e-mailom. Naši pracovníci s vami čo najrýchlejšie dohodnú ďalšie kroky. V každom prípade vám ponúkame osobné poradenstvo. Záručná doba sa nepredlžuje žiadnymi záručnými opravami, zákonnou zárukou ani z dôvodu ústretovosti. Toto platí aj pre náhradné a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sú príslušné opravy spolplatnené.

Servis v Nemecku

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Dodržujte návod na použitie



Pozor: Vždy sa riadte uvedenými varovaniami.



Objednávacie číslo



Označenie šarže



Použitelný do



Dátum výroby (rok): 2022



Výrobca



Označenie CE



Zdravotnícka pomôcka

IAN 391904\_2201

LOT 02022391904

REF 220HAC34V01



Le felicitamos por la compra de su nuevo producto. Con dicha compra se ha decidido por un artículo de alta calidad. Las instrucciones de uso son parte componente de este producto. Estas contienen indicaciones importantes de seguridad y para el uso. Antes del uso del producto familiarícese con todas las indicaciones de uso y de seguridad. Utilice el producto solo si se encuentra en perfecto estado, como se describe y para el rango de uso indicado. Por favor guarde el envase incluyendo este anexo durante todo el tiempo de uso de su vendaje y en caso de transferir este producto a terceros, por favor entregue también estas instrucciones.

## Producto sanitario

**Solo para uso particular.**

### Nota

Este producto sanitario ha sido diseñado para adultos que puedan leer, comprender y cumplir por completo lo dispuesto en estas instrucciones. El usuario debe tener presente una razón de uso, como se indica en indicaciones. El artículo no es adecuado para aquellas personas que estén excluidas de su uso por los tamaños y las contraindicaciones que se mencionan a continuación.

### Volumen de suministro

- 1 x muñequera
- 1 x instrucciones de uso

### Datos técnicos

Talla Contorno de muñeca

S - M 15 - 17 cm

L - XL 17 - 19 cm

Se puede usar a derecha e izquierda


### Finalidad prevista

Sujeción de las articulaciones y compresión suave.

### Indicaciones

- los síntomas de irritaciones
- inflamaciones
- después de lesiones
- molestias reumáticas

### Contraindicaciones

 **No utilice el vendaje o hágalo solo previa consulta con su médico en casos de:**






- heridas graves
- trastornos circulatorios
- eccemas u otras infecciones cutáneas

Salga de la aplicación en:

- que se produzcan problemas
- no estar seguro de cómo usar el producto

### Indicaciones de seguridad

#### Peligro de sufrir heridas

-  Utilice el producto únicamente en perfectas condiciones, tal y como se describe, y para los fines previstos.
-  No utilice el vendaje más de 2 a 3 horas seguidas y como máximo de 6 a 8 horas por día.
-  Al hacerlo tenga en cuenta que haya suficiente circulación sanguínea.
-  El producto solo puede utilizarse sobre piel que no presente heridas.
-  Para evitar reacciones de alergia en la piel, esta no debe tener geles, grasas, salvas, aceites o sustancias similares.

### Indicaciones sobre la eliminación

Por favor, elimine este artículo de manera respetuosa con el medio ambiente a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o su centro de reciclaje municipal. Tenga en cuenta las disposiciones vigentes.

### Deber de notificación

Cualquier potencial incidente relacionado con el producto debe notificarse de inmediato al fabricante y a la autoridad competente.

### 3 años de garantía

El producto ha sido producido con la mayor precaución y bajo constantes controles. A partir de la fecha de compra recibirá 3 años de garantía por el producto. Por favor, guarde el ticket de compra. La garantía rige solo para fallas de material o de fabricación y caduca en caso de uso indebido o incorrecto. Esta garantía no limita sus derechos legales, en especial, los derechos de garantía. En caso de reparos, por favor póngase en contacto con la línea de atención al cliente que se encuentra mencionada abajo o envíenos un e-mail. Nuestros colaboradores de servicio al cliente coordinarán con Ud. el procedimiento a seguir con la mayor rapidez posible. En cada caso lo asesoraremos de modo personal. No se prolonga el tiempo de garantía para cualquier clase de reparación que se encuentre dentro de la garantía, garantías legales o complacencia. Esto rige también para piezas sustituidas o reparadas. Con el transcurso de la garantía todas las reparaciones deberán ser abonadas.










Servicio en Alemania

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de

IAN 391904\_2201

LOTI 02022391904  
REFI 220HAC34V01

-  Siga las instrucciones de uso
-  ¡Atención! Respeitar sempre os avisos indicados
-  Número del producto
-  Denominación de lote
-  Utilizar antes de
-  Fecha de fabricación (año): 2022
-  Fabricante
-  Marcado CE de conformidad
-  Producto sanitario

**(DK)**

Tillykke med købet af dit nye produkt Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Sæt dig ind i brugen og sikkerhedsforskrifterne før du bruger produktet. Brugerinstruktionerne er en integreret del af dette produkt. De indeholder vigtig sikkerhedsinformation og for bortskaftelse. Opbevar emballagen inklusive dette indlæg i hele anvendelsestiden for dit produkt og lad den medfølge ved overdragelse af produktet til tredjepart.

## Medicinsk udstyr

Kun beregnet til privat brug!

### Anvisning

Medicinalproduktet er beregnet til voksne personer, der kan læse, forstå og selvstændigt følge denne brugsanvisning. En brugsårsag som angivet under indikationer skal være til stede hos brugeren. For personkredser der er udelukket fra anvendelse baseret på de i det følgende angivne størrelser og kontraindikationer, er produktet ikke egnet.

### Leveringsomfang

- 1 x håndledsbandage
- 1 x brugsanvisning

### Tilsligtet anvendelse

Størrelse Omkreds af håndled

S - M 15 - 17 cm

L - XL 17 - 19 cm

Kan bruges til højre og venstre

### Erklæret formål

Ledstøttende virkning og blid kompression.

### Indikationer

- ved irritationer
- ved hævelser
- efter kvæstelser
- ved reumatiske problemer

## Kontraindikationer

 **Må ikke – eller må kun anvendes efter aftale med din læge – ved:**






- hvis du har akutte skader
- kredsløbssygdomme
- eksem eller andre hudsygdomme

Afslut applikationen på

- hvis der opstår uforudsete problemer
- hvis du er usikker på hvordan du bruger dette produkt

## Sikkerhedshenvisninger

### Fare for personskader

-  Brug kun dette produkt, hvis det er i perfekt stand, som beskrevet og til den specifi cerede anvendelse.
-  Brug ikke bandagen længere end 2 til 3 timer ad gangen og maks. 6 til 8 timer om dagen.
-  Tag hensyn til tilstrækkelig blodcirkulation.
-  Bandagen må kun anvendes på ubeskadiget hud.
-  For at undgå allergiske hudreaktioner skal huden være fri for gel, fedt, salve, olie eller lignende stoff er.

### Henvisninger til bortskaftelsen

Bortskaft venligst artiklen på miljørigtig vis, over en godkendt bortskaft elsesvirksomhed eller deres kommunale bortskaft elsesordning. Overhold derved de aktuelt gældende forskrifter.

### Anmeldelsespligt

Alle i forbindelse med produktet opståede, alvorlige hændelser skal omgående anmeldes til producenten og den ansvarlige myndighed.

### 3 år garanti



Dette produkt blev produceret med største omhu under permanent kontrol. På dette produkt yder vi tre års garanti fra købsdato. Opbevar venligst kassebonen. Garantien gælder kun for materiale- og fabriktionsfejl og bortfalder ved misbrug eller forkert anvendelse. Dine lovbestemte rettigheder, især garantirettigheder, begrænses ikke af denne garanti. Ved eventuelle reklamationer bedes du henvende dig til nedenstående service- hotline eller sætte dig i forbindelse med os pr. e-mail. Vores servicemedarbejder vil hurtigst muligt informere dig om den videre fremgangsmåde. Vi vil i alle tilfælde hjælpe dig personligt. Garantiperioden forlænges ikke af eventuelle reparationer på grund af vores eller den lovbestemte garanti eller kulance. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.










Service Tyskland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de

IAN 391904\_2201

 02022391904  
 220HAC34V01

-  Følg brugsanvisningen  
 Advarsel: Overhold altid de angivne advarselsoplysninger
-  Varennummer  
 Batchkode  
 Anvendes inden  
 Fremstillingsdato (år): 2022  
 Producent  
 CE-Overensstemmelsesmærkning  
 Medicinsk udstyr

**SI**

Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. Vi ste se stem odločili za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne informacije za varnost in uporabo. Seznanite se z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki pred uporabo izdelka. Uporabljajte proizvod le v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene. Prosimo, da embalažo vključno prilogo za trajnost vaše bandaže, izročite pri predaji izdelka tretjim osebam.

## Medicinski pripomoček

**Samo za zasebno rabo.**

### Opomba

Medicinski proizvod je predviden za odrasle osebe, koji citaju upištvo za uporabu, razumiju je i mogu je samostalano pratiti. Razlog za uporabo, kot je navedeno pod Indikacije, mora biti naveden pri uporabniku. Izdelek ni namenjen skupinam ljudi, ki so spodaj navedene velikosti in kontraindikacije izključene iz njegove uporabe.

### Obseg dostave

- 1 x bandaža za zapestje
- 1 x Navodila za uporabo

### Tehnični podatki

Velikost      Obseg zapestja  
S - M      15 - 17 cm  
L - XL      17 - 19 cm  
Za nositi na levi in desni

### Predvideni namen

Učinek podpore sklepov in nežna kompresija.

### Indikacije

- v primeru razdraženosti
- v primeru otekanja
- po poškodbah
- za revmatične težave

## Kontraindikacije

 **Ne – ali pa le po posvetu z Vašim zdravnikom – za uporabo pri:**






- pri akutnih poškodbah
- boleznih ožilja
- ekcem, ali druge kožne bolezni

Zaprte aplikacije na

- pri pojavu težav
- če ste negotovi glede uporabe

## Varnostna navodila

### Nevarnost poškodb

-  Izdelek uporabljajte samo v brezhibnem stanju, kot je opisano in za navedene namene.
-  Ne nosite bandažo ne več kot 2 do 3 ure naenkrat in maks. 6 do 8 ur na dan.
-  Bodite pozorni na zadostno cirkulacijo krvi.
-  Bandaža za koleno se lahko položi le na zdravo kožo.
-  Da bi se izognili alergijske reakcije kože, mora biti koža brez gelov, maščob, mazil, olj ali podobnih snovi.

### Navodila o ravnanju z odpadki

Prosimo, da odpadke odlagate na okolju prijazen način, tako da uporabljate storitve pooblaščenih podjetij oz. javnih komunalnih zavodov za odlaganje odpadkov. Upoštevajte veljavne nacionalne predpise.



### Zahteva glede poročanja

O vseh resnih incidentih, ki so se zgodili v zvezi z izdelkom, je treba nemudoma obvestiti proizvajalca in pristojni organ.










### 3 leta garancije

Izdelek je bil izdelan z veliko pozornostjo in pod stalnim nadzorom. Dobite za ta izdelek triletno garancijo od datuma nakupa. Prosimo shranite blagajniški listek. Garancija velja samo za materialne in proizvodne napake, in se ne nanaša na zlorabo ali nepravilno ravnanje. Vaših zakonskih pravic, še posebej do pravice garancije ne omejuje ta garancija. V primeru kakršnihkoli pritožb, se obrnite na naslednjo servisno-vročo linijo, ali z nami stopite v kontakt prek e-pošte. Naše servisno osebje bo v najkrajšem možnem času ukrepalo v dogovoru z vami. Mi vam bomo svetovali osebno v vsakem primeru. Garancijska doba se ne podaljša zaradi eventualnih popravil pod garancijo, s predpisanimi garancijami ali ustrežljivosti. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Po izteku garancije zapadla popravila se plačajo.

IAN 391904\_2201

 02022391904  
 220HAC34V01

Storitev Slovenija  
Tel.: 00386 (0) 80 28 60  
E-Mail: garantieschne@lidl.si  
SLOVENIJA

-  Upoštevajte navodila za uporabo  
 Pozor: Navedena opozorila vseskozi upoštevajte  
 Kodo  
 Oznaka šarže  
 Uporabno do  
 Datum izdelave (leto): 2022  
 Proizvajalec  
 Oznaka skladnosti CE  
 Medicinski pripomoček

Congratulazioni per il Suo nuovo acquisto.  
Ha scelto un articolo di pregiata qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza e l'uso. Prima di utilizzare il prodotto legga attentamente tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto nel modo descritto, solo per i campi di applicazione indicati e solo se esso si trova in perfette condizioni. La preghiamo di conservare la confezione, incluso questo foglietto illustrativo, per tutta la durata dell'applicazione della Sua ortesi e di inoltrarlo assieme al prodotto, in caso consegnasse quest'ultimo a terzi.

## Dispositivo medico

**Solo per l'uso privato.**

### Attenzione

Il dispositivo medico è adatto a persone adulte che possono leggere, comprendere e seguire queste istruzioni per l'uso, in modo autosufficiente. All'utente deve essere presente un motivo per l'utilizzo, come indicato in Indicazioni. L'articolo non è destinato alle categorie di persone che sono escluse dall'utilizzo in base alle controindicazioni elencate di seguito.

### Fornitura

- 1 x polsiera
- 1 x istruzioni per l'uso

### Dati tecnici

Misura      Circonferenza polso  
S - M      15 - 17 cm  
L - XL      17 - 19 cm  
Indossabile a sinistra e a destra


### Destinazione d'uso

Sostegno delle articolazioni e compressione delicata.

## Indicazioni

- in caso di prurito
- in caso di gonfiori
- a seguito di lesioni
- in caso di disturbi reumatici

## Controindicazioni

 **Non utilizzare (o solo in seguito a colloquio col medico) in caso di:**






- ferite acute
- disturbi della circolazione
- eczemi o altre malattie della pelle

Esci dall'applicazione a:

- insorgenza di problemi
- incertezza riguardo all'utilizzo

## Indicazioni di sicurezza

### Pericolo di lesioni

-  Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni, come descritto e per i campi di applicazione specifici citati.
-  Non indossare la fascia per più di 2 - 3 ore al pezzo e max. 6 - 8 ore al giorno.
-  Proveda a una buona circolazione del sangue.
-  La fascia deve essere utilizzata esclusivamente sulla pelle che non riporta nessuna ferita.
-  Per evitare reazioni allergiche della pelle, assicurarsi che sia priva di gel, grassi, unguenti, oli o sostanze simili.

## Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire l'articolo compatibilmente con l'ambiente presso un'impresa di smaltimento autorizzata o presso il suo centro di smaltimento comunale. Osservare le norme attualmente in vigore.



## Obbligo di notifica

Ogni eventuale problema grave relativo al prodotto deve essere immediatamente segnalato al produttore e all'autorità competente.

## 3 anni di garanzia

Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Riceverete su questo prodotto tre anni di garanzia dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia vale solo per difetti di materiale e fabbricazione e decade in caso di uso improprio o inadeguato. I suoi diritti di legge, in particolare quelli di garanzia non vengono limitati dalla presente. In caso di eventuali reclami chiamate il numero di assistenza sotto indicato o mettetevi in contatto con noi tramite e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi ulteriori interventi nel più breve tempo possibile. In ogni caso vi forniremo una consulenza personalizzata. Il periodo di garanzia non viene prolungato da eventuali riparazioni in

IAN 391904\_2201

 02022391904  
 220HAC34V01

virtù della garanzia, garanzia di legge o cortesia. Questo vale anche per pezzi sostituiti e riparati. Dopo la scadenza della garanzia eventuali riparazioni sono soggette a pagamento.

Assistenza Germania  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-mail: info@horizonte.de

- Rispetti le istruzioni per l'uso
- Attenzione: Rispettare sempre tutte le avvertenze segnalate
- Codice articolo
- Partita
- Utilizzabile fino a
- Data di produzione (anno): 2022
- Produttore
- Marcatura CE di conformità
- Dispositivo medico

**(HU)**

Gratulálunk az új termék megvásárlásához!  
Kiváló minőségű terméket választott. A használati utasítás a termék szerves részét képezi. Fontos biztonsági és használati utasításokat tartalmaz. A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást! Csak akkor használja a terméket, ha az tökéletes állapotban van, és a leírásnak megfelelően és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Kérjük, hogy a csomagolást, beleértve ezt a tájékoztatót is, a segédeszköz használatának időtartama alatt mindvégig őrizze meg, és adja át, ha továbbadja a terméket harmadik félnek.

## Orvostechnikai eszköz

**Kizárólag magáncélra.**

### Megjegyzés

Az orvostechnikai eszköz olyan felnőtt személyek számára készült, akik képesek elolvasni, megérteni és önállóan követni ezt a használati utasítást. A felhasználónak az indikációk között megadott felhasználási okkal kell bírnia. A cikket nem szánják olyan személycsoportoknak, akiket az alább említett méretek és ellenjavallatok kizárnak a használatból.

### Csomag tartalma

- 1 x Cskulószorító
- 1 x használati útmutató

### Technikai adatok

Méret Cskuló körméret  
S - M 15 - 17 cm  
L - XL 17 - 19 cm

Bal vagy jobb oldali viselhetőség

## Rendeltetés

Ízületeket támogató hatás és gyengéd kompresszió.

## Javallatok

- irritációk esetén
- duzzanatok esetén
- sérülések után
- reumás panaszok esetén

## Ellenjavallatok

**Ne használja – vagy csak orvosi konzultációt követően – a következők esetén:**

- akut sérülések
- keringési zavarok
- ekcéma vagy más bőrbetegségek

Ne alkalmazza tovább a következőknél:

- felmerülő problémák
- bizonytalanság a felhasználással kapcsolatban

## Biztonsági előírások

### Sérülés kockázata

- A terméket csak kifogástalan állapotban, a leírásnak megfelelően és a megadott felhasználási területeken használja!
- Ne viselje a rögzítőt egyszerre 2-3 óránál hosszabb ideig és naponta legfeljebb 6-8 órán keresztül!
- Gondoskodjon a megfelelő vérkeringésről!
- A bandázst csak nem sérült bőrfelületen szabad használni.
- Az allergiás bőrreakciók elkerülése érdekében a bőrnek mentesnek kell lennie a gélektől, zsíroktól, kenőcsöktől, olajoktól vagy hasonló anyagoktól.

### Ártalmatlanítási utasítások

Kérjük, hogy a terméket környezetbarát módon ártalmatlanítsa egy jóváhagyott hulladékkezelő cégen vagy a települési hulladéklerakó telephelyén keresztül! Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat!

### Jelentési kötelezettség

A termékkel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt azonnal jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

### 3 Év Garancia










A terméket nagy gonddal és folyamatos ellenőrzés mellett állították elő. Erre a termékre a vásárlás dátumától számított három év garancia vonatkozik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát! A garancia csak az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, helytelen használat vagy szakszerűtlen kezelés esetén nem érvényes. Az Ön törvényben meghatározott jogait, különösen a jótállási

IAN 391904\_2201



02022391904  
 220HAC34V01

jogokat ez a garancia nem korlátozza. Ha bármilyen panasz van, forduljon az alábbi szerviz forrádroéhoz, vagy lépjen kapcsolatba velünk e-mailen keresztül! Szerviz munkatársaink a lehető legrövidebb időn belül egyeztetik Önnel a további eljárást. Minden esetben személyesen adunk tanácsot. A jótállási időszakot nem hosszabbítják meg a garancián, a törvényes jótálláson vagy a jótálláson alapuló javítások. Ez vonatkozik a cserélt és javított alkatrészekre is. A garancia lejárta után a szükséges javítások díjkötelesek.

Szerviz Németország  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: info@horizonte.de

-  Kövesse az utasításokat
-  Figyelem: Mindig tartsa be a figyelmeztetéseket
-  Cikkszám
-  Tételmegjelölés
-  Felhasználható
-  Gyártás dátuma (év): 2022
-  Gyártó
-  CE megfelelőségi jelölés
-  Orvostechnikai eszköz

IAN 391904\_2201

 02022391904  
 220HAC34V01



**DE AT CH** Mit diesem QR-Code gelangen Sie auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) und können mittels der Artikelnummer (IAN) 391904 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen. Ein Anwendungsvideo zur Größenbestimmung finden Sie ebenfalls auf der Lidl Serviceseite.

**GB IE NI** With this QR code you can access [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) and open your instructions for use with the product number (IAN) 391904. An application video for sizing can also be found on the Lidl service page.

**FR BE CH** Avec ce code QR, vous pouvez accéder à [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) et ouvrir votre mode d'emploi avec le code article (IAN) 391904. Vous trouverez une vidéo explicative pour déterminer votre taille sur la page de service Lidl.

**NL BE** Met deze QR-code heeft u toegang tot [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) en opent u uw gebruiksaanwijzing met het artikelnummer (IAN) 391904. Op de servicesite van Lidl vindt u ook een instructievideo om uw maat te bepalen.

**CZ** Pomocí tohoto QR kódu získáte přístup na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) a otevřete návod k použití s kód výrobku (IAN) 391904. Video pro určení správné velikosti výrobku je k dispozici na stránkách společnosti Lidl.

**PL** Za pomocą tego kodu QR można uzyskać dostęp do strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) i utworzyć instrukcję użytkowania o numerze artykułu (IAN) 391904. Film instruktażowy dotyczący doboru pasa sportowego można również znaleźć na stronie Lidla.

**SK** Pomocou tohto kódu QR získate prístup na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) a otvorte návod na použitie s číslom výrobku (IAN) 391904. Video s aplikáciou pre určenie veľkosti môže byť tiež nájdené na stránke služieb Lidl.

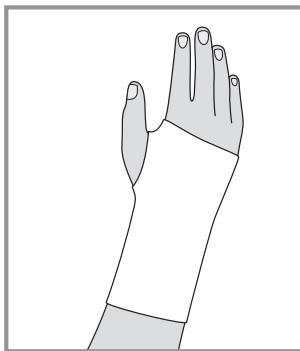
**ES** Con este código QR puede acceder a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) y abrir su instrucciones de uso con el número de artículo (IAN) 391904. También se puede encontrar un vídeo sobre la aplicación para el dimensionamiento en la página de servicios de Lidl.

**DK** Med denne QR-kode kan du få adgang til [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) og åbne dine instruktioner til brug med varenummer (IAN) 391904. En applikationsvideo til dimensionering kan også findes på Lidl-servicesiden.

**SI** S to QR kodo lahko dostopate do [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) in odprete vaš navodila za uporabo s IAN kodo 391904. Aplikacijski video za določanje velikosti najdete tudi na spletni strani storitve Lidl.

**IT MT CH** Con questo codice QR è possibile accedere a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) e aprire le istruzioni per l'uso con il codice articolo (IAN) 391904. Si può anche trovare un video esplicativo per determinare la taglia sul sito di servizio Lidl.

**HU** Ezzel a QR-kóddal a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalra léphet, és a 391904 cikkszám (IAN) segítségével megnyithatja a használati utasítást. A méret meghatározásához egy alkalmazásvideót is találhat a Lidl szerviz oldalán.



- DE** **AT** **CH** Handgelenkumfang  
**GB** **IE** **NI** Wrist circumference  
**FR** **BE** **CH** Tour de poignet  
**NL** **BE** Polsomvang  
**CZ** Obvod zápěstí  
**PL** Obwód nadgarstka  
**SK** Obvod zápästia  
**ES** Contorno de muñeca  
**DK** Omkreds af håndled  
**SI** Obseg zapestja  
**IT** **MT** **CH** Circonferenza polso  
**HU** Csukló körméret

- Anlegen der Bandage  
Applying the brace  
Mise en place du bandage  
De bandage aanleggen  
Přiložení bandáže  
Założ bandaż  
Přiloženie bandáže  
Colocación del producto  
Anlæggelse af bandagen  
Nameštitev bandaže  
Applicazione dell'ortesi  
A bandázs felhelyezése



Vor erstem Gebrauch waschen. Separat oder mit ähnlichen Farben waschen. Reinigen Sie den Artikel regelmäßig/ Wash before first use. Wash separately or with similar colours. Clean the product regularly/ Laver avant la première utilisation. Procédez régulièrement au nettoyage de cet article/ Voor het eerste gebruik wassen. Apart of met soortgelijke kleuren wassen. Reinig het artikel regelmatig/ Před prvním použitím vyprat. Prát odděleně nebo s podobnými barvami. Výrobek pravidelne čistete/ Wyprać przed pierwszym użyciem. Prać osobno lub z podobnymi kolorami. Czyść przedmiot regularnie/ Vyperte pred prvým použitím. Perte osobitne alebo s podobnými farbami. Výrobok pravidelne čistíte/ Lavar antes del primer uso. Lávese por separado o con colores similares. Limpie el artículo con regularidad/ Vaskes inden første brug. Vask separat eller med lignende farver. Rengør artiklen regelmæssigt/ Pred prvo uporabo operite. Oprati ločeno ali s podobnimi barvami. Izdelek redno čistite/ Lavare prima del primo utilizzo. Lavare separatamente o con colori simili. Pulire regolarmente l'articolo/ Első használat előtt mossa ki! Külön vagy hasonló színekkel együtt mosható. Rendszeres tisztítást igényel



HORIZONTE TEXTIL GMBH  
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

Lot: 02022391904

2027-09

REF: 220HAC34V01

Rev. 2022/10

2022

Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung)/ Date of issue (instructions for use)/ Date de publication (mode d'emploi)/ Datum van afgifte (gebruiksaanwijzing)/ Datum vydání (návod k použití)/ Data wydania (instrukcja użytkowania)/ Dátum vydania (návod na použitie)/ Fecha de emisión (instrucciones de uso)/ Udgivelsesdato (Brugsanvisning)/ Datum izdaje (navodila za uporabo)/ Data di rilascio (istruzioni per l'uso)/ Kiadás dátuma (Használati utasítás): 2022



IAN 391904\_2201

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

